

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

WY\$M81()T-DBR70Y BN75Y-LBN03 L)M80R LQ74X Y(Q80B
)73T KL-)74R L)B92YNW WM)\$74R L)B80YNW (&85H)71T
KL-HKB73D HZ75H00

WY71R) Y(Q73B)T-PN74Y LB92N WHN71H)YNN91W (M73W
KTM71WL \$L\$75WM00

WY70)MR YHWH03)75L-Y(Q80B \$91WB)L-)71RC)BWT73YK
WLMWLD72K W)75HY73H (M75K00

WY\$74X Y(Q80B WYQR73) LRX74L WLL)92H H&D73H
)L-C)N75W00

WY74)MR LH81N R)70H)NKY03)T-PN74Y)BYK80N
K75Y-)YN71NW)L73Y KTM74L \$L\$92M W95)LH74Y)B80Y
HY73H (MD75Y00

W)T73NH YD(T92N 10KY BKL-KX80Y (B73DTY)T-)BYK75N00

W)BYKN03 H74TL B80Y WHXL71P3)T-M&KRT73Y (&74RT
MN92YM WL75)-NTN74W)LH80YM LHR73((MD75Y00

)M-K74H Y)M81R NQDYM03 YHY74H &KR80K WYLD71W
KL-HC73)N NQD92YM W)M-K74H Y)M81R (QDYM03 YHY74H
&KR80K WYLD71W KL-HC73)N (QD75YM00

WYC94L)LH91YM)T-MQN71H)BYK73M WYTN-L75Y00

WYH81Y B(T03 YX74M HC80)N W)&71) (YN91Y W)73R)
BXL92WM WHN70H H75(TDYM03 H(L74YM (L-HC80)N
(QD71YM NQD73YM WBRD75YM00

WY63)MR)L61Y ML)94K H)LH91YM BXL73WM Y95(Q92B
W)M73R HN75NY00

WY81)MR &)-N63) (YN70YK WR)H03 KL-H75(TDYM03 H(L74YM
(L-HC80)N (QD71YM NQD73YM WBRD92YM K74Y R)80YTY
)91T KL-)71R LB73N (71&H L75K00

)NK70Y H)L03 B75YT-)80L)\$63R M\$70XT \$M03 MCB80H)\$63R
ND71RT L91Y \$73M N92DR (T81H Q71WM C)03 MN-H)74RC
HZ80)T W\$73WB)L-)71RC MWLDT75K00

WT70(N RXL03 WL)80H WT)M73RNH L92W H(71WD L91NW
X71LQ WNXL73H BB71YT)B75YNW00

¹ And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that was our father's; and of that which was our father's hath he gotten all this glory.

² And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before.

³ And the LORD said unto Jacob, Return unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.

⁴ And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock,

⁵ And said unto them, I see your father's countenance, that it is not toward me as before; but the God of my father hath been with me.

⁶ And ye know that with all my power I have served your father.

⁷ And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me.

⁸ If he said thus, The speckled shall be thy wages; then all the cattle bare speckled: and if he said thus, The ringstraked shall be thy hire; then bare all the cattle ringstraked.

⁹ Thus God hath taken away the cattle of your father, and given them to me.

¹⁰ And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle were ringstraked, speckled, and grisled.

¹¹ And the angel of God spake unto me in a dream, saying, Jacob: And I said, Here am I.

¹² And he said, Lift up now thine eyes, and see, all the rams which leap upon the cattle are ringstraked, speckled, and grisled: for I have seen all that Laban doeth unto thee.

¹³ I am the God of Bethel, where thou anointedst the pillar, and where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto the land of thy kindred.

¹⁴ And Rachel and Leah answered and said unto him, Is there yet any portion or inheritance for us in our

HL94W) NKRY91WT NX\$71BNW L73W K74Y MKR92NW
WY71)KL GM-)K73WL)T-KSP75NW00

K74Y KL-H(81\$R)\$63R HC70YL)LHYM03 M75)B80YNW L71NW
H73W) WLBN92YNW W(T81H KL04)\$63R)M94R)LH91YM
)L73YK (&75H00

WY73QM Y(Q92B WY&91))T-BN71YW W)T-N\$73YW
(L-HGML75YM00

WYNH74G)T-KL-MQN81HW W)T-KL-RK\$W03)\$74R RK80\$
MQNH03 QNYN80W)\$71R RK73\$ BPD74N)R92M LB91W)
)L-YCX71Q)B73YW)71RCH KN75(N00

WLB74N HL80K LGZ73Z)T-C)N92W WTGN74B RX80L
)T-HTRP73YM)\$71R L)B75YH00

WYGN74B Y(Q80B)T-L71B LB73N H)RM92Y (L-BLY03 HG74YD
L80W K71Y BR73X H75W)00

WYBR71X HW)03 WKL-)R-L80W WY73QM WY(B74R
)T-HNH92R WY71&M)T-PN73YW H71R HGL(75D00

WYG71D LLB73N BY74WM H\$LY\$92Y K71Y BR73X Y(Q75B00

WYQ70X)T-)XYW03 (M80W WYRD74P)XR80YW D73RK \$B(74T
YM92YM WYDB71Q)T73W BH71R HGL(75D00

WYB94))LH91YM)L-LB71N H)RM73Y BXL74M HL92Y LH
WY74)MR L81W H\$94MR LK91 PN-TDB71R (75M-Y(Q73B
M+71WB (D-R75(00

WY&71G LB73N)75T-Y(Q92B WY(Q81B TQ70()75T-)HLW03
BH80R WLB91N TQ71()T-)X73YW BH71R HGL(75D00

WY70)MR LBN03 LY(Q80B M74H (&80YT WTGN73B)T-LBB92Y
WTNHG03)T-BNT80Y K\$BY73WT X75RB00

L70MH NXB33)T03 LBR80X WTGN73B)T92Y WL)-HG74DT L80Y
W75)\$LXK91 B&MX71H WB\$R73YM BT71P WBKN75WR00

WL74) N+\$T80NY LN\$71Q LBN73Y WLBNT92Y (T73H
HSK71LT75 (&75W00

father's house?

15 Are we not counted of him strangers? for he hath sold us, and hath quite devoured also our money.

16 For all the riches which God hath taken from our father, that is ours, and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do.

17 Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon camels;

18 And he carried away all his cattle, and all his goods which he had gotten, the cattle of his getting, which he had gotten in Padanaram, for to go to Isaac his father in the land of Canaan.

19 And Laban went to shear his sheep: and Rachel had stolen the images that were her father's.

20 And Jacob stole away unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled.

21 So he fled with all that he had; and he rose up, and passed over the river, and set his face toward the mount Gilead.

22 And it was told Laban on the third day that Jacob was fled.

23 And he took his brethren with him, and pursued after him seven days' journey; and they overtook him in the mount Gilead.

24 And God came to Laban the Syrian in a dream by night, and said unto him, Take heed that thou speak not to Jacob either good or bad.

25 Then Laban overtook Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mount: and Laban with his brethren pitched in the mount of Gilead.

26 And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and carried away my daughters, as captives taken with the sword?

27 Wherefore didst thou flee away secretly, and steal away from me; and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth, and with songs, with tabret, and with harp?

28 And hast not suffered me to kiss my sons and my daughters? thou hast now

Y\$-L)74L YD80Y L(&71WT (MK73M R92(W95)LH63Y)BYK61M
)74M\$05)M94R)L74Y L)M81R H\$94MR LK91 MDB71R
(75M-Y(Q73B M+71WB (D-R75(00

W(TH03 HL74K HL80KT K75Y-NKS71P NKS73PTH LB74YT
)B92YK L71MH GN73BT)T-)LH75Y00

WY71(N Y(Q73B WY74)MR LLB92N K74Y YR80)TY K74Y
)M80RTY PN-TGZ71L)T-BNWT73YK M(M75Y00

14(M)\$63R TMC74))T-)LHYK02 L74) Y75XYH01 N74GD
)X94YNW H75KR-LK91 M71H (MD73Y WQ75X-L92K
WL75)-YD74(Y(Q80B K71Y RX73L GNB75TM00

WYB63) LB61N B)71HL Y(Q74B05 WB)74HL L)81H WB)91HL
\$T71Y H)MH73T WL74) MC92) WYC)03 M)74HL L)80H WYB73)
B)71HL RX75L00

WRX62L LQX74H)T-HTRP81YM WT&M91M BK71R HGM73L
WT74\$B (LYH92M WYM\$71\$ LB91N)T-KL-H)73HL WL71)
MC75)00

WT74)MR)L-)B81YH)L-Y33XR03 B(YN74Y)DN80Y K74Y L70W)
)WKL03 LQ74WM MPN80YK KY-D71RK N\$73YM L92Y
WYXP85& WL71) MC73))T-HTRP75YM00

WY71XR LY(Q73B WY74RB BLB92N WY70(N Y(QB03 WY74)MR
LLB80N MH-P\$(Y03 M74H X+)T80Y K71Y DL73QT)XR75Y00

K75Y-M\$74\$T)T-KL-KL81Y MH-MC33)T03 MK74L KLY-BYT80K
&74YM K80H N71GD)X73Y W)X92YK WYWK73YXW B71YN
\$N75YNW00

ZH04 (&R63YM \$N70H)NKY03 (M80K RXL71YK W(Z73YK L74)
\$K92LW W)YL71Y C)NK733 L71))K75LTY00

+RPH03 L)-HB74)TY)L80YK)NK74Y)X+80NH MYD73Y
TBQ\$92NH GN75BT74Y Y80WM WGN75BT73Y L75Y LH00

done foolishly in so doing.

²⁹ It is in the power of my hand to do you hurt: but the God of your father spake unto me yesternight, saying, Take thou heed that thou speak not to Jacob either good or bad.

³⁰ And now, though thou wouldest needs be gone, because thou sore longedst after thy father's house, yet wherefore hast thou stolen my gods?

³¹ And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid: for I said, Peradventure thou wouldest take by force thy daughters from me.

³² With whomsoever thou findest thy gods, let him not live: before our brethren discern thou what is thine with me, and take it to thee. For Jacob knew not that Rachel had stolen them.

³³ And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the two maidservants' tents; but he found them not. Then went he out of Leah's tent, and entered into Rachel's tent.

³⁴ Now Rachel had taken the images, and put them in the camel's furniture, and sat upon them. And Laban searched all the tent, but found them not.

³⁵ And she said to her father, Let it not displease my lord that I cannot rise up before thee; for the custom of women is upon me. And he searched but found not the images.

³⁶ And Jacob was wroth, and chode with Laban: and Jacob answered and said to Laban, What is my trespass? what is my sin, that thou hast so hotly pursued after me?

³⁷ Whereas thou hast searched all my stuff, what hast thou found of all thy household stuff? set it here before my brethren and thy brethren, that they may judge betwixt us both.

³⁸ This twenty years have I been with thee; thy ewes and thy she goats have not cast their young, and the rams of thy flock have I not eaten.

³⁹ That which was torn of beasts I brought not unto thee; I bare the loss of it; of my hand didst thou require

HY94YTY BY91WM)KL71NY X73RB WQ74RX BL92YLH
WTD71D \$NT73Y M75(YN75Y00

ZH-L62Y (&R74YM \$NH02 BBYTK01 (BDT61YK)RB75(-(&R70H
\$NH03 B\$T74Y BNT80YK W\$71\$ \$N73YM BC)N92K WTXL71P
)T-M&KRT73Y (&71RT MN75YM00

LWL83Y)LH74Y)BY04)LH63Y)BRH61M WP70XD YCXQ03
H74YH L80Y K71Y (T73H RYQ74M \$LXT92NY)T-(NY62Y
W)T-YG94Y(3 KP91Y R)71H)LH73YM WY71WKX)75M\$00

WY63(N LB61N WY74)MR)75L-Y(Q81B HBN63WT BNT61Y
WHBN70YM BNY03 WHC74)N C)N80Y WK91L)\$R-)T71H R)73H
LY-H92W) WLBNT62Y M75H-)95(&70H L)33LH03 HY80WM)71W
LBNYH73N)\$71R YL75DW00

W(T81H LK91H NKRT71H BR73YT)N74Y W)92TH WHY71H
L(73D BYN71Y WBYN75K00

WYQ71X Y(Q73B)92BN WYRYM73H MCB75H00

WY63)MR Y(Q70B L)XYW03 LQ+74W)BN80YM WYQX71W
)BN73YM WY75(&W-G92L WY71)KLW \$73M (L-HG75L00

WYQR)-L74W LB80N YG73R &HDWT92) WY75(Q80B Q71R)
L73W GL(75D00

WY74)MR LB80N HG63L HZ71H (91D BYN71Y WBYNK73
HY92WM (L-K71N QR)-\$M73W GL(75D00

WHMCPH03)\$74R)M80R Y71CP YHW73H BYN74Y WBYN92K
K71Y NST73R)71Y\$ MR(75HW00

)M-T(N74H)T-BNT81Y W)M-TQ70X N\$YM03 (L-BNT80Y)71YN
)73Y\$ (M92NW R)85H)LH71YM (73D BYN71Y WBYN75K00

WY71)MR LB73N LY(Q92B HN74H05 HG74L HZ81H WHNH03
HMCB80H1)\$71R YR73YTY BYN71Y WBYN75K00

10(D HG74L HZ80H W(D73H HMCB92H)M-)81NY L75)-)95(B70R1

it, whether stolen by day, or
stolen by night.

40 Thus I was; in the day the
drought consumed me, and
the frost by night; and my
sleep departed from mine
eyes.

41 Thus have I been twenty
years in thy house; I served
thee fourteen years for thy
two daughters, and six years
for thy cattle: and thou hast
changed my wages ten
times.

42 Except the God of my
father, the God of Abraham,
and the fear of Isaac, had
been with me, surely thou
hadst sent me away now
empty. God hath seen mine
affliction and the labour of
my hands, and rebuked thee
yesternight.

43 And Laban answered and
said unto Jacob, These
daughters are my daughters,
and these children are my
children, and these cattle are
my cattle, and all that thou
seest is mine: and what can
I do this day unto these my
daughters, or unto their
children which they have
born?

44 Now therefore come
thou, let us make a
covenant, I and thou; and let
it be for a witness between
me and thee.

45 And Jacob took a stone,
and set it up for a pillar.

46 And Jacob said unto his
brethren, Gather stones; and
they took stones, and made
an heap: and they did eat
there upon the heap.

47 And Laban called it
Jegarsahadutha: but Jacob
called it Galeed.

48 And Laban said, This
heap is a witness between
me and thee this day.
Therefore was the name of
it called Galeed;

49 And Mizpah; for he said,
The LORD watch between
me and thee, when we are
absent one from another.

50 If thou shalt afflict my
daughters, or if thou shalt
take other wives beside my
daughters, no man is with
us; see, God is witness
betwixt me and thee.

51 And Laban said to Jacob,
Behold this heap, and
behold this pillar, which I
have cast betwixt me and
thee:

52 This heap be witness, and
this pillar be witness, that I

)L33YK03)T-HG74L HZ80H W)M-14)TH L)-T(B63R)L61Y
)T-HG71L HZ91H W)T-HMCB71H HZ73)T LR(75H00

will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm.

)LH63Y)BRH61M W75)LH70Y NXWR03 Y\$P+74W BYN80YNW
)LH73Y)BYH92M WY\$B74(Y(Q80B BP73XD)B71YW YCX75Q00

⁵³ The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, judge betwixt us. And Jacob sware by the fear of his father Isaac.

WYZB63X Y(Q71B Z33BX03 BH80R WYQR71) L)X73YW
 L)KL-L92XM WY74)KLW L80XM WYL73YNW BH75R00

⁵⁴ Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mount.

